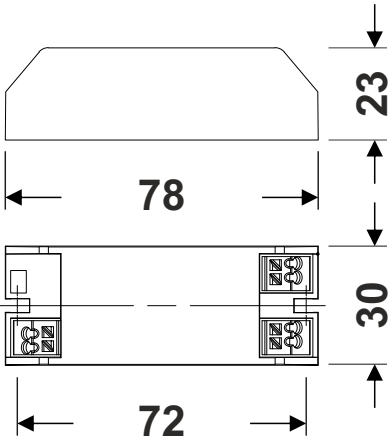
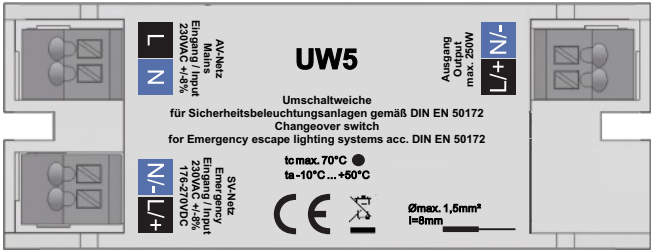


Anleitung Umschaltweiche UW5  
Instructions Changeover switch UW5  
Instructions Unité de commutation UW5



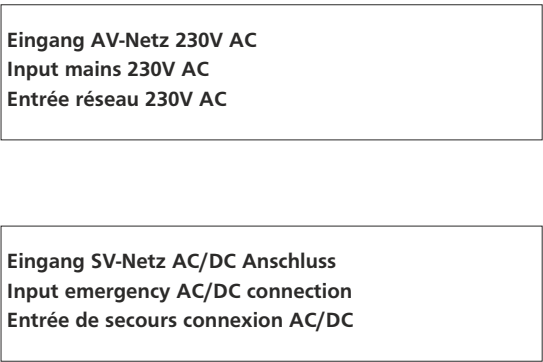
Art.-Nr. 670879



**Sicherheitshinweis**  
Bitte beachten Sie vor Montage, Anschluss und Inbetriebnahme der Umschaltweiche die Montageanweisung. Die Umschaltweiche ist nur bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben. Bei der Durchführung von Arbeiten an der Umschaltweiche ist sicherzustellen, dass die Umschaltweiche spannungsfrei geschaltet ist.

**Safety notices**  
Do observe the mounting instruction before the mounting, connection and commissioning of the changeover switch. The changeover switch is only to be operated for the purpose intended in an undamaged and flawless state. When working on the changeover switch, ensure that it is de-energised.

**Consignes de sécurité**  
Avant le montage, le raccordement et la mise en service du unité de commutation, veuillez tenir compte des instructions de montage. L'unité de commutation ne peut être exploité que conformément à l'usage prévu et s'il est intact et en parfait état de fonctionnement. Avant de réaliser des travaux sur l'unité de commutation, vérifier que celui-ci est bien hors tension.



Funktionstabelle

| AV-Netz | SV-Netz | Ausgang |
|---------|---------|---------|
| -       | -       | -       |
| AC      | -       | AV-Netz |
| -       | AC      | SV-Netz |
| AC      | AC      | SV-Netz |
| -       | DC      | SV-Netz |
| AC      | DC      | SV-Netz |

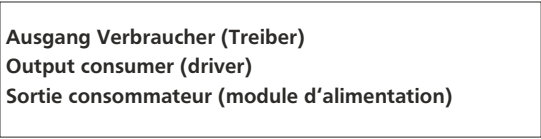
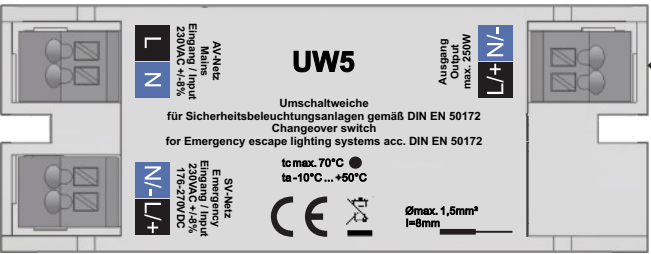


**Funktionsweise**  
Die Umschaltweiche dient zum Anschluss von Leuchten an Sicherheitsbeleuchtungsanlagen nach DIN EN 50172. Der Anschluss erfolgt an Endstromkreise in Bereitschaftsschaltung. Die Umschaltweiche verfügt über einen AV-Netz sowie einen SV-Netz Eingang.  
Beim Anliegen der Spannung am AV-Netz, wird die Leuchte über das AV-Netz betrieben.  
Sobald eine Spannung am SV-Netz anliegt, schaltet die Umschaltweiche automatisch auf das SV-Netz um (Vorrangschaltung) und versorgt die Leuchte aus der Sicherheitsbeleuchtungsanlage.

Technische Daten

|                                  |                                                               |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Anschlussspannung                | 220V – 240V, 50/60 Hz (AV-Netz)<br>176 – 270V AC/DC (SV-Netz) |
| Verlustleistung                  | < 0,5 W                                                       |
| Anschlussleistung                | max. 250 W / 250 VA                                           |
| Max. Leitungslänge (UW5-Leuchte) | max. 100 m                                                    |
| Einbau in Leuchten Schutzklasse  | 1 und 2                                                       |
| Schutzart Gehäuse                | IP20                                                          |
| Abmessungen (L x B x H in mm)    | 78 x 30 x 23 mm                                               |
| Temperatur (t <sub>a</sub> )     | -10°C bis +50°C (t <sub>c</sub> max = +70°C)                  |
| Leitungsquerschnitt              | max. 1,5 mm <sup>2</sup>                                      |

Anschlüsse / Connections / Connexions



Function table

| Mains | Emergency | Output    |
|-------|-----------|-----------|
| -     | -         | -         |
| AC    | -         | Mains     |
| -     | AC        | Emergency |
| AC    | AC        | Emergency |
| -     | DC        | Emergency |
| AC    | DC        | Emergency |



**Function**  
The changeover switch is used to connect luminaires to emergency escape lighting systems in accordance with DIN EN 50172. The connection is made to final circuits in non-maintained mode. The changeover switch has a mains and an emergency input. When voltage is applied to the mains input, the luminaire is operated via the mains.  
As soon as voltage is applied to the emergency input, the changeover switch automatically switches to the emergency input (priority circuit) and supplies the luminaire from the emergency escape lighting system.

Technical specifications

|                                      |                                                               |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Supply voltage                       | 220V – 240V, 50/60 Hz (mains)<br>176 – 270V AC/DC (emergency) |
| Loss output                          | < 0.5 W                                                       |
| Connected load                       | max. 250 W / 250 VA                                           |
| Max. line length (UW5-luminaire)     | 100 m                                                         |
| Build in luminaires Protection Class | 1 and 2                                                       |
| Protection type housing              | IP20                                                          |
| Dimensions (L x W x H in mm)         | 78 x 30 x 23 mm                                               |
| Temperature (t <sub>a</sub> )        | -10°C to +50°C (t <sub>c</sub> max = +70°C)                   |
| Line cross-section                   | max. 1.5 mm <sup>2</sup>                                      |

Tableau des fonctions

| Entrée réseau | Entrée secours | Sortie  |
|---------------|----------------|---------|
| -             | -              | -       |
| AC            | -              | Réseau  |
| -             | AC             | Secours |
| AC            | AC             | Secours |
| -             | DC             | Secours |
| AC            | DC             | Secours |



**Mode de fonctionnement**  
L'unité de commutation sert à raccorder des luminaires à des installations d'éclairage de sécurité selon DIN EN 50172. Le raccordement s'effectue sur des circuits terminaux en mode non permanente.  
L'unité de commutation dispose d'une entrée réseau et d'une entrée de secours.  
Lorsque la tension est appliquée à l'entrée réseau, le luminaire est alimenté par l'entrée réseau.  
Dès qu'une tension est présente sur l'entrée de secours, l'unité de commutation automatiquement sur l'entrée de secours (priorité de commutation) et alimente le luminaire à partir de l'installation d'éclairage de sécurité.

Caractéristiques techniques

|                                                               |                                                                            |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Tension de raccordement                                       | 220V – 240V, 50/60 Hz (entrée réseau)<br>176 – 270V AC/DC (entrée secours) |
| Perte de puissance                                            | < 0,5 W                                                                    |
| Puissance de raccordement                                     | max. 250 W / 250 VA                                                        |
| Longueur de câble max. (UW5-luminaire)                        | 100 m                                                                      |
| Classe de protection en cas d'intégration dans les luminaires | 1 et 2                                                                     |
| Indice de protection boîtier                                  | IP20                                                                       |
| Dimensions (L x l x H en mm)                                  | 78 x 30 x 23 mm                                                            |
| Température (t <sub>a</sub> )                                 | -10°C à +50°C (t <sub>c</sub> max = +70°C)                                 |
| Section de câble                                              | max. 1,5 mm <sup>2</sup>                                                   |